



VNIVERSIDAD  
D SALAMANCA



O.C.A  
Observatory of Audiovisual Contents  
University of Salamanca  
Spain

**Profile of visiting scholar:** 訪問學者簡介

Lifen Cheng (Ph.D.) 鄭荔芬博士

UNESCO Knowledge Field Code Number:  
聯合國科學教育文化組織之知識領域代號：  
630607, 630899, 630105

Associate Professor  
Department of Sociology and Communication  
School of Social Sciences  
University of Salamanca 大學社會科學院副教授  
Spain

[lfcheng@usal.es](mailto:lfcheng@usal.es)



Research Member of The Audiovisual Content Observatory  
大學視聽媒體內容觀察研究中心成員  
University of Salamanca, Spain

**Publications in the last six years (2016-21)** 近五年期刊發表作品

Lin, J.& **Cheng, L.** (2019). Study of the use of subtitling of media fictions in language learning related to character identification. *Easy Chair*, No. 1036

Lin, J.& **Cheng, L.** (2018). The relation between cinema/subtitled series and Spanish learning for Chinese students of the Spanish language. *Proceedings of the 6th International Conference on Technological Ecosystems for Enhancing Multiculturality*. Salamanca, Spain

**Cheng, L.** (2017). Do I mean what I say and say what I mean? A cross-cultural approach to the use of emoticons & emojis in CMC messages. *Fonseca Journal of Communication*, 207-26. Salamanca Spain

**Cheng, L.** (2017). Direct online political communication effects on civil participation in Spain: an experimental study. In J. L. Dader y E. Campos, *Digital Searching for Vote*, pp. 393-434. Valencia: Tirant Lo Blanch

**Cheng, L.** & López I. A. (2016) Attitudes & effect of vocational school students' classroom smartphone use in the Spanish Castilla-Leon region. *ACM*, N.Y. USA. doi>[10.1145/3012430.3012649](https://doi.org/10.1145/3012430.3012649)

**Participation in Research Projects with Public Institution Financings:** 曾參與公家經費研究方案

**Project Title:** *Social cognitive effects of news framing of immigration. The moderating role of immigrant population density.*

Financing institution: Ministry of Education, Science & Research, Spain. 西班牙教育部

Duration: Oct 1<sup>st</sup>, 2007 - December 31<sup>st</sup>, 2009

Number of participants in the interuniversity team: 7

**Project Title:** *Social situations and media exposures of female immigrants: Analysis of social perception and health conditions of Asian women in Spain.*

Financing institution: The Women Institute, Ministry of Social Welfare, Spain. 西班牙社會福利部

Duration: January 1<sup>st</sup>, 2008 – October 31<sup>st</sup>, 2010

Number of interdisciplinary participants in the team: 5

**Project Title:** *Cyber democracy in the 2008 general elections campaign in Spain. The usage of new ICTs for perception, deliberation, and electoral movements.*

Financing institution: National program for “R+D”, Ministry of Education, Science & Research, Spain.  
西班牙教育部

Duration: Oct 1<sup>st</sup>, 2008 - December 31<sup>st</sup>, 2010.

Number of participants in the interuniversity team: 9

**Project Title:** *Analysis of the image of immigration on prime-time TV fiction*

Financing institution: Regional Government of Castilla & León, Spain. 西班牙卡斯底亞自治區政府

Duration: January 1<sup>st</sup>, 2010 - December 31<sup>st</sup>, 2012

Number of participants in the interuniversity team: 7

**Project Title:** *Cyber campaign, cyber journalism, and electoral cyber activity in the 2012 general elections in Spain.*

Financing institution: National program for “R+D”, Ministry of Innovation & Competitiveness, Spain.  
西班牙競爭力與創新部

Duration: January 1<sup>st</sup>, 2011 - December 31<sup>st</sup>, 2013.

Number of participants in the interuniversity team: 12

**Project Title:** *The online campaign strategies of the Spanish political parties in 2014-2016*

Financing institution: Ministry of Economy 西班牙經經濟部

Duration: October 1<sup>st</sup> 2015 – September 30<sup>th</sup> 2017

Number of participants in the interuniversity team: 16

**Period of visit:** 訪問時程

March 24-25, 2022

**Talk topic:** Do I mean what I say and say what I mean? A cross-cultural approach to the use of emoticons & emojis in CMC messages.

演講主題：表情符號的跨文化觀察：西班牙文與中文使用者的差異

Taipei, Taiwan on February 21<sup>st</sup>, 2022